

Hướng Dẫn Nộp Đơn My School DC Năm Học 2018-2019

Mục Đích: Mục đích của hướng dẫn này là để hỗ trợ quý vị trong quá trình nộp đơn My School DC trực tuyến. Tham khảo hướng dẫn này khi quý vị hoàn thành đơn xin trên mạng. Đơn xin có bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha trên MySchoolDC.org. Hướng dẫn này được kèm theo đơn xin bằng tiếng Anh.

Vui lòng lưu ý rằng hướng dẫn này KHÔNG thay thế cho đơn xin, đơn xin chỉ có trên MySchoolDC.org.

Để được hỗ trợ hoàn thành đơn trực tuyến, vui lòng gọi đến Đường Dây Nóng MySchoolDC theo số (202) 888-6336, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều. Có nhân viên giúp đỡ quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị qua thông dịch viên trực tiếp và có thể cùng quý vị hoàn thành đơn xin qua điện thoại.

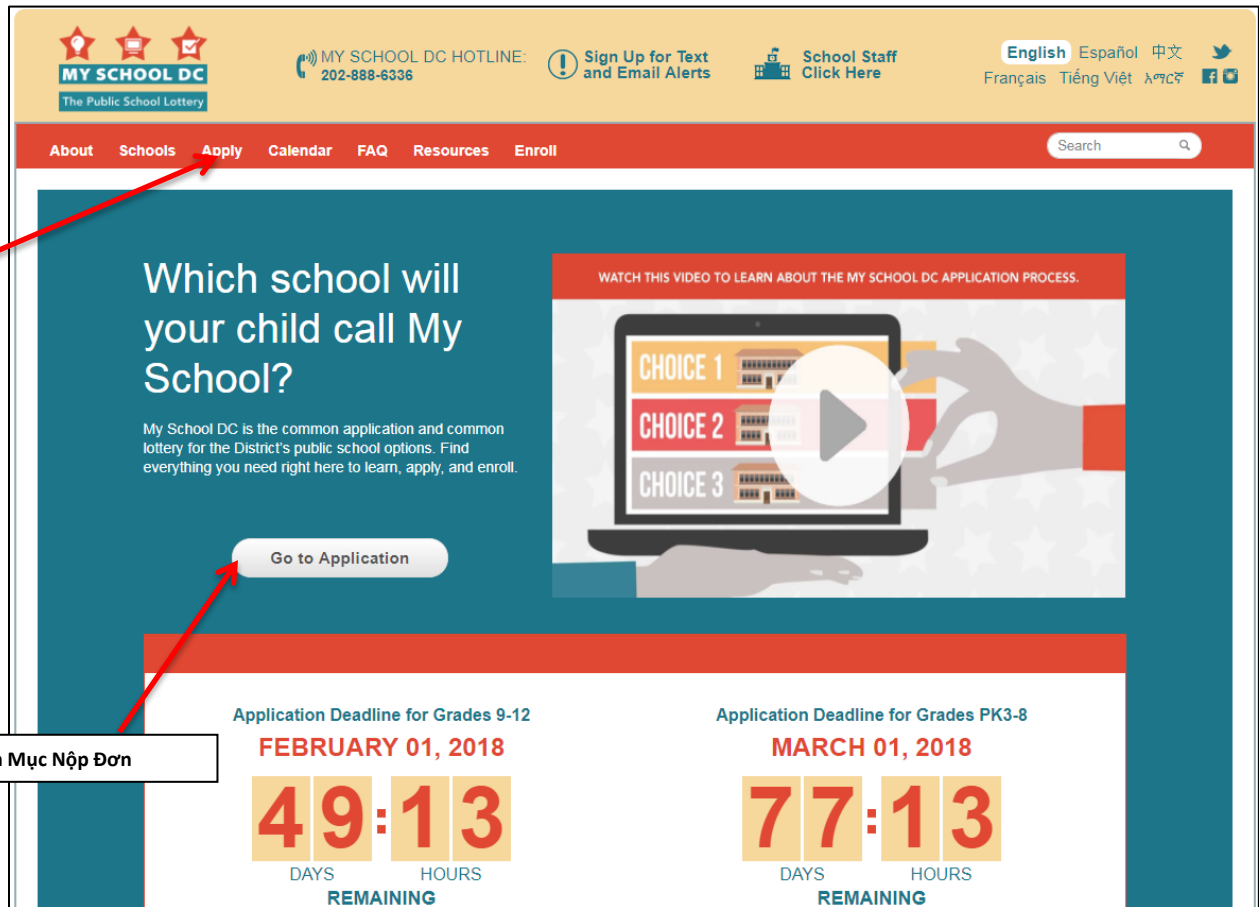
Mục Lục

Bước 1: Truy Cập Đơn Trực Tuyến My School DC năm học 2018-2019	2
Bước 2: Tạo Tài Khoản Create an Account	3
BƯỚC 3: Bắt Đầu Điền Đơn.....	6
BƯỚC 4: Nhập Thông Tin Học Sinh	7
Bước 5: Nhập Thông Tin Về Anh Chị Em.....	8
Tin Nhắn và Thông Báo Lỗi.....	9
BƯỚC 6: Điền Thông Tin Người Bảo Trợ Chính	12
BƯỚC 7: Chọn Trường	15
BƯỚC 8: Các Trường Trung Học Phổ Thông DCPS Chuyên	17
BƯỚC 9: Xếp Hạng Các Lựa Chọn Trường	19
BƯỚC 10: Xác Nhận và Nộp	21
SỬA ĐƠN.....	25
Các Đơn Đã Nộp.....	26

Bước 1: Truy Cập Đơn Trực Tuyến My School DC năm học 2018-2019

Quý vị có thể truy cập đơn xin My School DC 2018-2019 trực tuyến bằng ba cách:

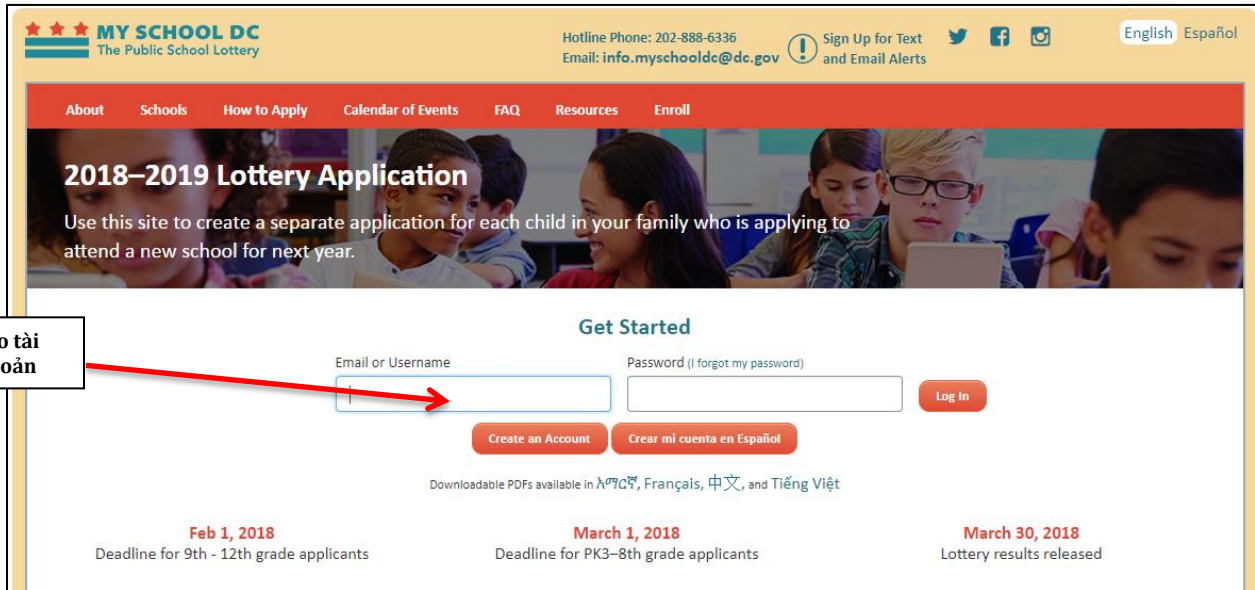
1. Truy cập MySchoolDC.org và nhấp vào **Nộp Đơn** trong thanh bảng chọn màu đỏ phía trên cùng của trang;
2. Truy cập MySchoolDC.org và nhấp vào nút "**Đến Mục Nộp Đơn**" trên trang chủ;
3. Truy cập trực tiếp <https://apply.myschooldc.dc.gov/>



The screenshot shows the My School DC website interface. At the top, there is a navigation bar with the My School DC logo, a hotline number (202-888-6336), a sign-up link for text and email alerts, and a link for school staff. Language options (English, Español, 中文, Français, Tiếng Việt, አማርኛ) and social media icons are also present. Below the navigation bar, a red banner contains the menu items: About, Schools, **Apply**, Calendar, FAQ, Resources, and Enroll. A red arrow points from a box labeled "Nộp đơn" to the "Apply" link. The main content area features a large blue section with the heading "Which school will your child call My School?" and a "Go to Application" button. A red arrow points from a box labeled "Đến Mục Nộp Đơn" to this button. To the right, there is a video player with the title "WATCH THIS VIDEO TO LEARN ABOUT THE MY SCHOOL DC APPLICATION PROCESS." and a play button. Below the blue section, there are two countdown timers for application deadlines. The first timer is for "Application Deadline for Grades 9-12" with a date of "FEBRUARY 01, 2018" and a countdown of "49:13" (Days: 49, Hours: 13). The second timer is for "Application Deadline for Grades PK3-8" with a date of "MARCH 01, 2018" and a countdown of "77:13" (Days: 77, Hours: 13). Both timers are labeled "REMAINING".

Bước 2: Tạo Tài Khoản Create an Account

Để tạo một tài khoản, nhấp vào nút **"Tạo Tài Khoản"** màu đỏ dưới đề mục "Bắt Đầu"



*** MY SCHOOL DC
The Public School Lottery

Hotline Phone: 202-888-6336
Email: info.myschooldc@dc.gov Sign Up for Text and Email Alerts

English Español

About Schools How to Apply Calendar of Events FAQ Resources Enroll

2018–2019 Lottery Application

Use this site to create a separate application for each child in your family who is applying to attend a new school for next year.

Get Started

Email or Username Password (I forgot my password)

Log In

Create an Account Crear mi cuenta en Español

Downloadable PDFs available in አማርኛ, Français, 中文, and Tiếng Việt

Feb 1, 2018
Deadline for 9th - 12th grade applicants

March 1, 2018
Deadline for PK3–8th grade applicants

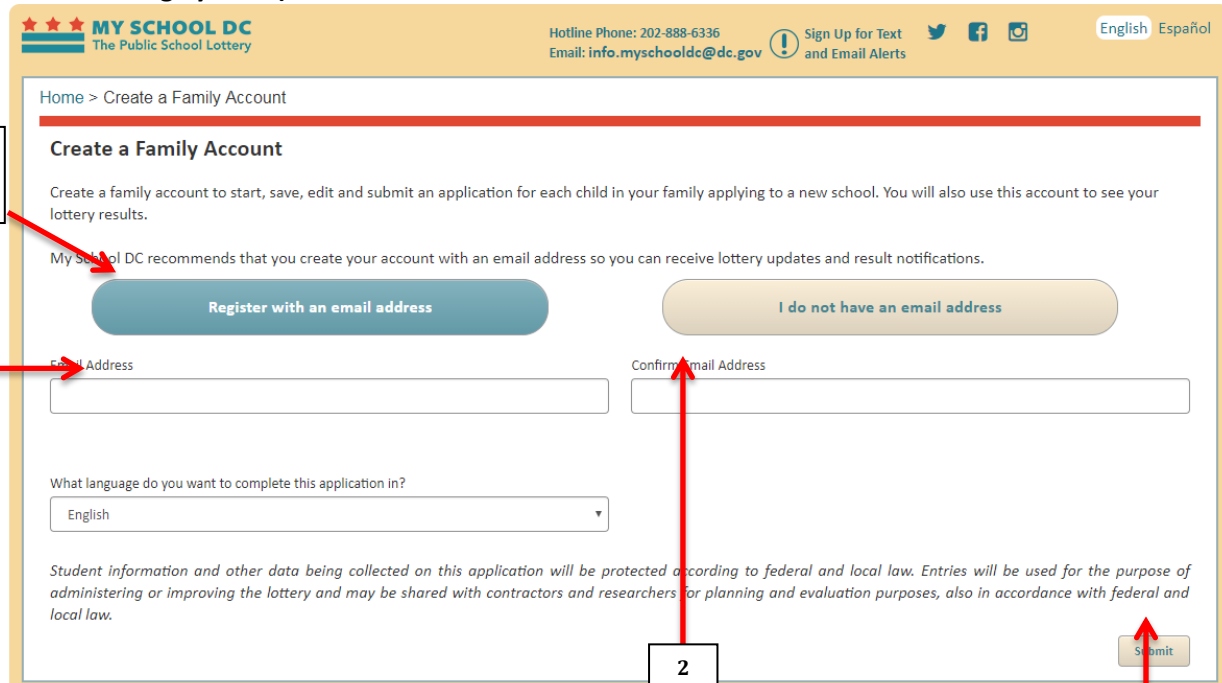
March 30, 2018
Lottery results released

Có hai cách để một người nộp đơn có thể tạo tài khoản:

- Đăng ký với địa chỉ email; hoặc
- Tạo tên người dùng

Quý vị chỉ có thể chọn một trong hai cách này. Tạo tài khoản sử dụng địa chỉ email được ưa thích hơn.

Cách 1: "Đăng ký với địa chỉ email"



*** MY SCHOOL DC
The Public School Lottery

Hotline Phone: 202-888-6336
Email: info.myschooldc@dc.gov Sign Up for Text and Email Alerts

English Español

Home > Create a Family Account

Create a Family Account

Create a family account to start, save, edit and submit an application for each child in your family applying to a new school. You will also use this account to see your lottery results.

My School DC recommends that you create your account with an email address so you can receive lottery updates and result notifications.

Register with an email address I do not have an email address

1 Email Address Confirm Email Address

What language do you want to complete this application in?
English

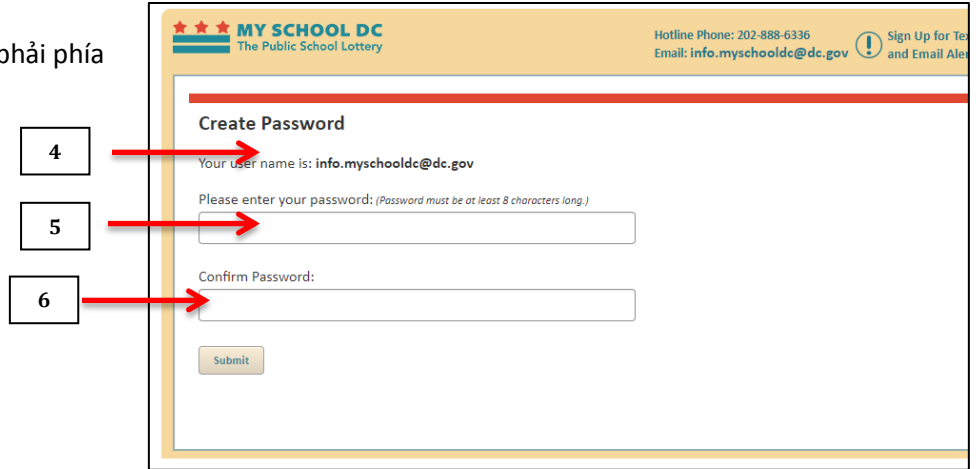
Student information and other data being collected on this application will be protected according to federal and local law. Entries will be used for the purpose of administering or improving the lottery and may be shared with contractors and researchers for planning and evaluation purposes, also in accordance with federal and local law.

2 Submit

3

CÁC BƯỚC

1. Điền địa chỉ email
2. Xác nhận địa chỉ email
3. Nhấp vào **"Nộp"** ở góc phải phía bên dưới
LƯU Ý: Để xác nhận đăng ký, vui lòng kiểm tra email để nhận thư từ myschooldc@dc.gov. Thư sẽ được gửi đến ngay trong vài giây. Nhấp vào đường dẫn trong thư để quay lại trang này và chọn mật khẩu. Quý vị sẽ có thể bắt đầu điền đơn ngay lập tức. Nếu quý vị không nhận được thư từ myschooldc@dc.gov, hãy gọi 202-888-6336.
4. Khi quý vị đã được xác nhận đăng ký, hãy tạo mật khẩu. Mật khẩu của quý vị phải có 8 ký tự
5. Xác nhận mật khẩu
6. Nhấp vào nút **Nộp** ở góc phải phía bên dưới



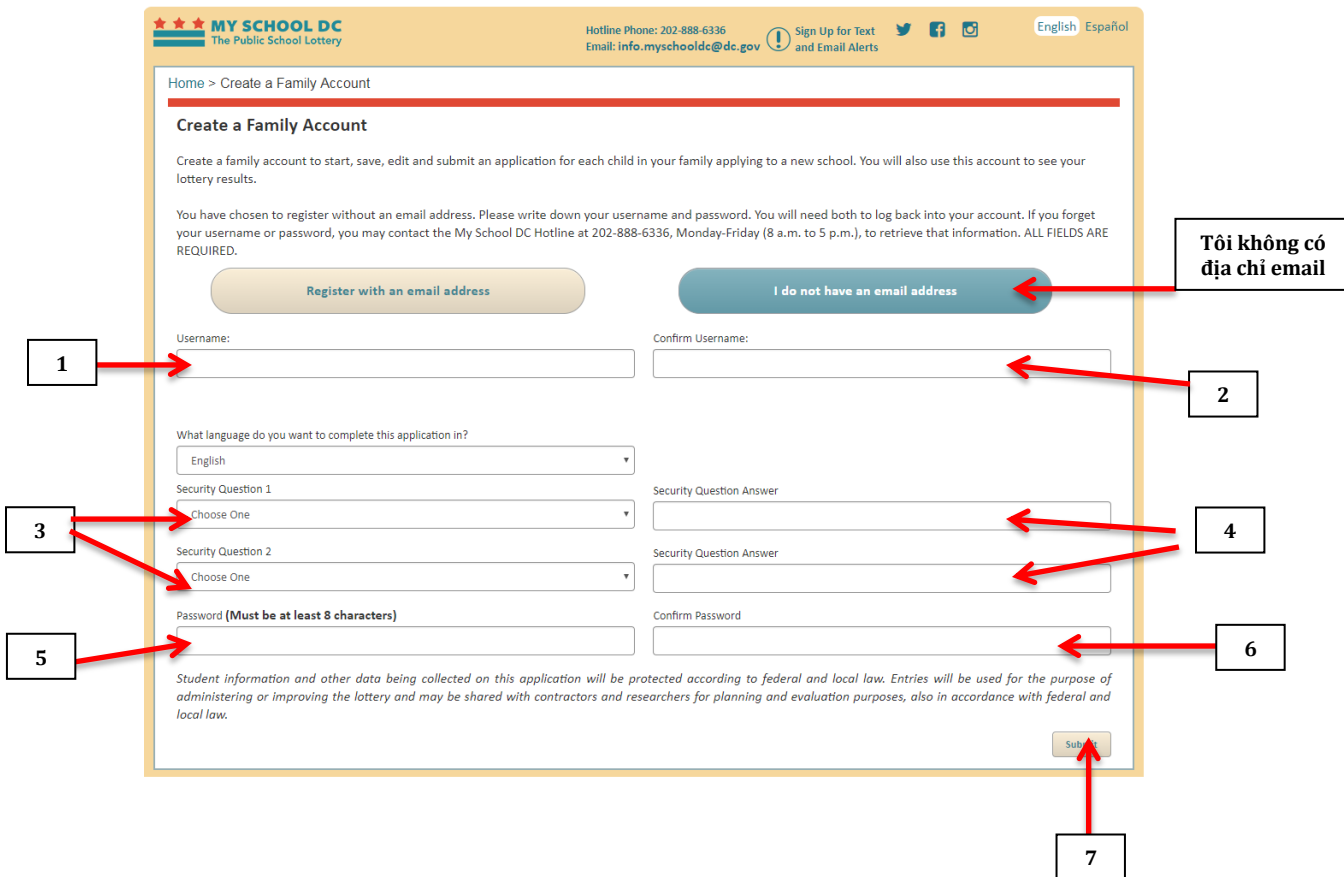
4 → Your user name is: info.myschooldc@dc.gov

5 → Please enter your password: (Password must be at least 8 characters long.)

6 → Confirm Password:

Submit

Cách 2: Tạo tài khoản bằng cách sử dụng tên người dung. Nhấp vào nút "Tôi không có địa chỉ email".



1 → Username:

2 → Confirm Username:

3 → What language do you want to complete this application in?
English

4 → Security Question 1
Choose One

5 → Security Question 2
Choose One

6 → Password (Must be at least 8 characters)
Confirm Password

7 → Submit

Tôi không có địa chỉ email → I do not have an email address

Student information and other data being collected on this application will be protected according to federal and local law. Entries will be used for the purpose of administering or improving the lottery and may be shared with contractors and researchers for planning and evaluation purposes, also in accordance with federal and local law.

CÁC BƯỚC

1. Điền tên người dùng. Tên người dùng có thể chỉ toàn chữ cái, chữ số, hoặc kết hợp cả hai. Vui lòng ghi lại tên người dùng quý vị đã tạo, và lưu thông tin.
2. Xác nhận tên người dùng.
3. Chọn hai câu hỏi an toàn trong danh sách thả xuống. Quý vị sẽ cần phải trả lời hai trong số các câu hỏi sau:
 - a. Tên của bà của quý vị là gì?
 - b. Tên đệm của mẹ của quý vị là gì?
 - c. Bộ phim ưa thích của quý vị là gì?
 - d. Màu ưa thích của quý vị là gì?
 - e. Vị kem ưa thích của quý vị là gì?
4. Nhập câu trả lời cho Câu Hỏi An Toàn 1 và Câu Hỏi An Toàn 2.
5. Tạo mật khẩu. Mật khẩu của quý vị phải có 8 ký tự. Vui lòng ghi lại câu trả lời cho các câu hỏi an toàn, và lưu thông tin.
6. Xác nhận mật khẩu
7. Nhấp vào nút "**Nộp**" ở góc phải phía bên dưới

BƯỚC 3: Bắt Đầu Điền Đơn

Để bắt đầu điền đơn mới, nhấp vào nút **"Bắt Đầu Điền Đơn"** màu đỏ ở góc trên cùng phía bên trái của trang.

**Bắt Đầu
Điền Đơn**



*** MY SCHOOL DC
The Public School Lottery

Hotline Phone: 202-888-6336
Email: info.myschooldc@dc.gov

Sign Up for Text and Email Alerts

English Español

My Applications [Log Out](#)

Start Application

Create a separate application for each child who is applying. All children within this account must be siblings. There are no applications under your account. Click "Start Application" button to begin.

Incomplete Applications

You do not have any incomplete applications.

Submitted Applications

You do not have any submitted applications.

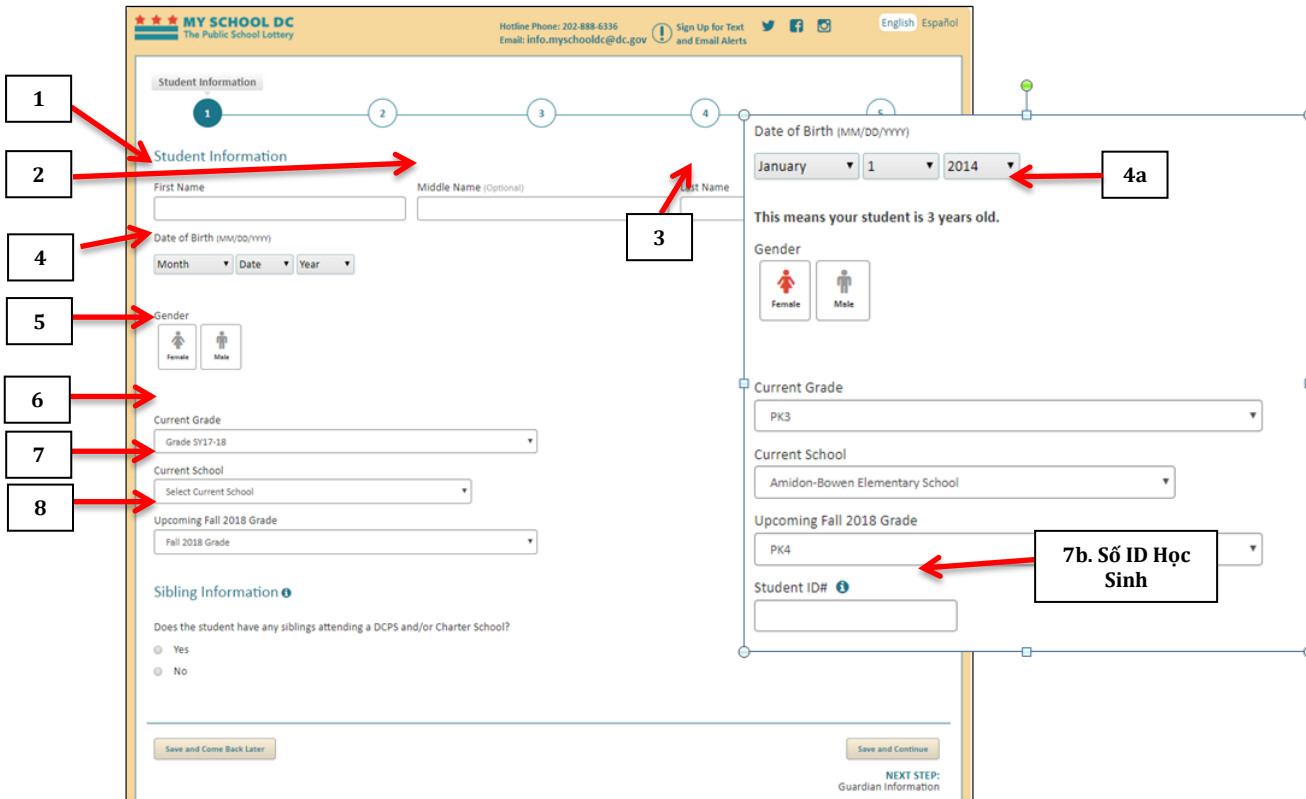
[Edit Application](#) [Delete Application](#) [Edit Rankings](#) [View Preference Status](#) [View/Print Application](#) [View/Edit Recommendations](#)

Have Questions? Need Help or Interpretation?

MY SCHOOL DC HOTLINE:
202-888-6336

EMAIL:
info.myschooldc@dc.gov

BƯỚC 4: Nhập Thông Tin Học Sinh



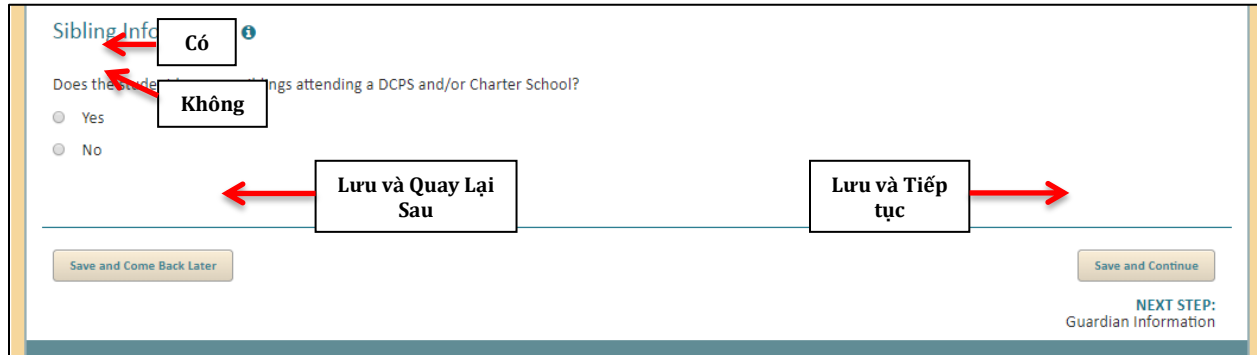
The screenshot shows the 'Student Information' form. Red arrows point from numbered boxes to specific fields: 1 points to the 'Student Information' header; 2 points to the 'First Name' field; 3 points to the 'Last Name' field; 4 points to the 'Date of Birth' section; 5 points to the 'Gender' section; 6 points to the 'Current Grade' dropdown; 7 points to the 'Current School' dropdown; 8 points to the 'Upcoming Fall 2018 Grade' dropdown. Callout 4a points to the year '2014' in the date of birth section. Callout 7b points to the 'Student ID#' field, with the text '7b. Số ID Học Sinh' next to it. The form includes fields for First Name, Middle Name (Optional), Last Name, Date of Birth (Month, Day, Year), Gender (Female, Male), Current Grade, Current School, Upcoming Fall 2018 Grade, and a Sibling Information section. At the bottom, there are 'Save and Come Back Later' and 'Save and Continue' buttons, and a 'NEXT STEP: Guardian Information' label.

Các Bước

1. Tên Của Học Sinh
2. Tùy Chọn: Tên Đệm Của Học Sinh
3. Họ Của Học Sinh
4. Ngày Sinh Của Học Sinh (TT/NgNg/NNNN). **LƯU Ý:** Nhập Tháng, rồi tới Ngày, rồi tới Năm
 - a. Sau khi quý vị nhập ngày sinh, sẽ xuất hiện thông báo “Điều này có nghĩa là con em quý vị __ tuổi” dưới ngày quý vị đã nhập. Vui lòng đảm bảo là số tuổi đó khớp với tuổi thật của con em quý vị.
5. Giới Tính Của Học Sinh
 - a. Nữ
 - b. Nam
6. Lớp Hiện Đang Học
7. Trường Hiện Đang Học
 - a. Nếu quý vị không thấy trường của con em mình, quý vị sẽ phải chọn "Khác". Quý vị sẽ được yêu cầu điền tên trường, địa chỉ và số điện thoại của trường.
 - b. Nếu con em quý vị hiện đang theo học tại một trường DCPS hoặc trường bán công, quý vị sẽ thấy trường dành cho Số ID Học Sinh. Quý vị sẽ chỉ thấy trường này nếu con em quý vị hiện đang theo học tại một trường DCPS hoặc trường bán công. ID Học Sinh sẽ được tự động nhập cho quý vị. Nếu không, vui lòng nhập **Số ID Học Sinh** của con em quý vị. Nếu quý vị không biết số này, hãy gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336. Quý vị cũng có thể sử dụng số Thẻ DC One của con em quý vị.
8. Lớp Kỳ Học Mùa Thu 2018 Sắp Tới

Bước 5: Nhập Thông Tin Về Anh Chị Em

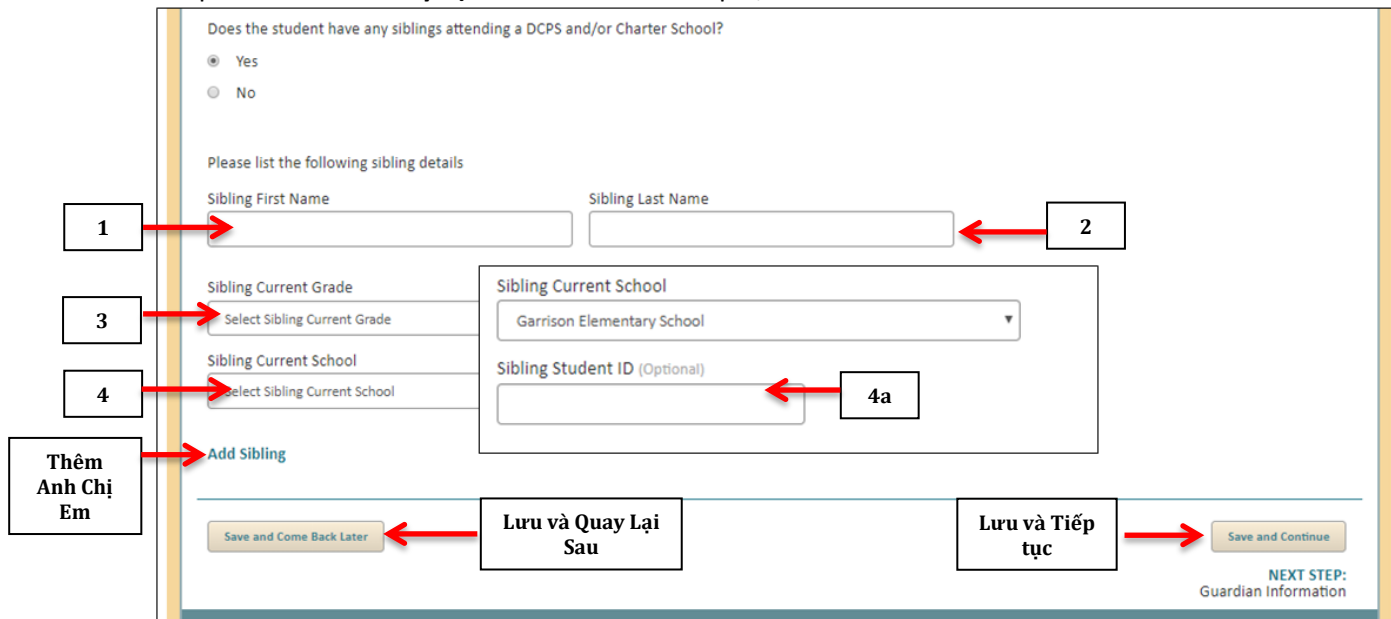
Trả lời câu hỏi, "Học sinh này có anh chị em nào đang theo học tại Trường DCPS và/hoặc Trường Bán Công không?"



The screenshot shows the 'Sibling Info' section of the form. It asks: 'Does the student have any siblings attending a DCPS and/or Charter School?'. There are two radio buttons: 'Yes' and 'No'. Annotations include:

- A box labeled 'Có' (Yes) with an arrow pointing to the 'Yes' radio button.
- A box labeled 'Không' (No) with an arrow pointing to the 'No' radio button.
- A box labeled 'Lưu và Quay Lại Sau' (Save and Come Back Later) with an arrow pointing to the 'Save and Come Back Later' button.
- A box labeled 'Lưu và Tiếp tục' (Save and Continue) with an arrow pointing to the 'Save and Continue' button.
- A box labeled 'NEXT STEP: Guardian Information' at the bottom right.

Nếu trả lời "**Không**", hãy nhấp vào nút "**Lưu và Tiếp Tục**" ở góc dưới phía bên phải, hoặc quý vị có thể nhấp vào "**Lưu và Quay Lại Sau**" để thoát và tiếp tục điền đơn vào thời điểm khác.



The screenshot shows the 'Add Sibling' section of the form. It asks: 'Does the student have any siblings attending a DCPS and/or Charter School?'. There are two radio buttons: 'Yes' and 'No'. Below this, it says 'Please list the following sibling details'. There are four numbered boxes with arrows pointing to specific fields:

- Box 1 points to the 'Sibling First Name' field.
- Box 2 points to the 'Sibling Last Name' field.
- Box 3 points to the 'Select Sibling Current Grade' dropdown menu.
- Box 4 points to the 'Select Sibling Current School' dropdown menu.
- Box 4a points to the 'Sibling Student ID (Optional)' field.

 At the bottom, there is an 'Add Sibling' button, a 'Save and Come Back Later' button, a 'Lưu và Quay Lại Sau' button, a 'Lưu và Tiếp tục' button, and a 'Save and Continue' button. A box labeled 'Thêm Anh Chị Em' (Add Sibling) has an arrow pointing to the 'Add Sibling' button. A box labeled 'NEXT STEP: Guardian Information' is at the bottom right.

Nếu trả lời "**Có**", hãy nhập các thông tin dưới đây.

Thông Tin Về Anh Chị Em

1. Tên Của Anh Chị Em
2. Họ Của Anh Chị Em
3. Lớp Anh Chị Em Đang Theo Học
4. Trường Anh Chị Em Đang Theo Học
 - a. Nếu anh chị em đang theo học tại một trường DCPS, sẽ xuất hiện trường ID Học Sinh. Nếu gia đình biết ID Học Sinh của anh chị em, hãy nhập vào trường đó. Đây là một trường tùy chọn.

Nếu người nộp đơn có nhiều hơn một anh chị em theo học tại trường DCPS hoặc trường Bán Công, có thể cung cấp thông tin về các anh chị em bằng cách nhấp vào đường dẫn "Thêm Anh Chị Em".

5. Sau khi quý vị đã hoàn tất việc nhập thông tin về anh chị em, quý vị cần nhấp vào "**Lưu và Tiếp Tục**" để đến mục tiếp theo hoặc "**Lưu và Quay Lại Sau**" để thoát và tiếp tục điền đơn vào lúc khác.

Tin Nhắn và Thông Báo Lỗi

Khi quý vị nhấp vào "Lưu và Tiếp Tục" hoặc "Lưu và Quay Lại Sau", có thể xuất hiện các thông báo sau.

Thông Báo Lỗi 1: Thông Báo ID Học Sinh - phiên bản 1

Nếu quý vị không điền Số ID Học Sinh, quý vị sẽ thấy thông báo sau:

Student ID Notification
Please provide a student ID number. To learn more about this number and where you can locate it – click [here](#). Still having trouble locating your child's ID number? Call the My School DC Hotline at (202) 888-6336, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. or email us at info.myschooldc@dc.gov and we can assist you.

a. Nhập Số ID Học Sinh

b. Tiếp Tục Mà Không Cần Số ID Học Sinh

Enter Student ID

Continue without Student ID

Thông báo này cho biết: "Vui lòng cung cấp số ID học sinh. Để biết thêm về số này và có thể tìm số ở đâu - nhấp vào đây. Vẫn chưa tìm được số ID của con em quý vị? Hãy gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều hoặc gửi email cho chúng tôi tại info.myschooldc@dc.gov và chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị."

Quý vị có hai lựa chọn nếu quý vị nhìn thấy thông báo này:

- a. Nhấp vào Nhập Số ID Học Sinh để điền Số ID Học Sinh của con em quý vị.
 - b. Nhấp vào "Tiếp Tục Điền Đơn Không Có Số ID Học Sinh" để tiếp tục điền đơn. Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi khuyên quý vị nên gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336 để đảm bảo an toàn thông tin này trước khi hoàn thành đơn.
- LƯU Ý:** Nếu quý vị chọn lựa chọn này và con em quý vị nộp đơn vào trường trung học phổ thông chuyên, điểm thi chuẩn sẽ không được tải lên tự động và quý vị phải tự cung cấp thông tin này.

Thông Báo Lỗi 2: Thông Báo ID Học Sinh - phiên bản 2

Nếu quý vị nhập sai số ID Học Sinh, quý vị sẽ thấy thông báo sau:

Student ID Notification
We're sorry, but we do not recognize the student information you provided. Please double check that the student's ID number, name and date of birth were entered correctly. If you continue to receive this message, please contact the My School DC Hotline at (202) 888-6336, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. or email us at info.myschooldc@dc.gov.

a. Kiểm tra lại / sửa thông tin tôi đã nhập

b. Tiếp tục với thông tin như đã nhập

Double check/Edit what I entered

Continue with the information as is

Thông báo này cho biết: "Rất tiếc, nhưng chúng tôi không nhận ra thông tin học sinh như quý vị cung cấp. Vui lòng kiểm tra lại để đảm bảo nhập đúng số ID học sinh, tên, và ngày sinh. Nếu quý vị tiếp tục nhận được thông báo này, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều hoặc gửi email cho chúng tôi tại info.myschooldc@dc.gov."

Quý vị có hai lựa chọn nếu quý vị thấy thông báo này:

- Gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336 để xác nhận quý vị đã điền đúng số ID học sinh của con em quý vị. Khi quý vị đã có được thông tin chính xác, nhấp vào **"Kiểm tra lại/Sửa thông tin tôi đã nhập"** để sửa Số ID Học Sinh.
- "Nếu quý vị muốn tiếp tục với thông tin đã nhập mà không cần kiểm tra lại xem **Số ID Học Sinh** được điền có đúng không, nhấp vào **"Tiếp tục với thông tin như đã nhập"**."

LƯU Ý: Nếu quý vị chọn lựa chọn này và con em quý vị nộp đơn vào trường trung học phổ thông chuyên, điểm thi chuẩn sẽ không được tải lên tự động và quý vị phải tự cung cấp thông tin này."

Thông Báo Lỗi 3: Thông Báo Đơn Trùng Lặp - phiên bản 1

Nếu quý vị đã điền đơn cho cùng một trẻ trong tài khoản của quý vị, quý vị sẽ thấy thông báo lỗi sau:

Duplicate Application Notification
We're sorry, but it looks like an application has already been created for this student. If you would like to edit the existing application, please close this window and click Edit Application next to your existing application on the My Applications page.

Close this message and return to My Applications page

Đóng thông báo này và quay lại trang Đơn Của Tôi

Thông báo cho biết: "Rất tiếc, nhưng có vẻ như đã có đơn làm cho học sinh này. Nếu quý vị muốn sửa đơn hiện có, vui lòng đóng cửa sổ này và nhấp vào nút Sửa Đơn cạnh bên đơn hiện có trong trang Đơn Của Tôi."

Quý vị sẽ phải nhấp vào nút **"Đóng thông báo này và quay lại trang Đơn Của Tôi"**, và sau đó quý vị sẽ được đưa trở lại trang Đơn Của Tôi để mở đơn hiện có.

Thông Báo Lỗi 3: Thông Báo Đơn Trùng Lặp - phiên bản 2

Nếu đã có đơn làm cho học sinh này thông qua một tài khoản khác, quý vị sẽ thấy thông báo lỗi sau:

Duplicate Application Notification
We're sorry, but it looks like an application has already been created for this student using another account. If you need help accessing the existing application, please contact the My School DC Hotline at (202) 888-6336, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. or email us at info.myschooldc@dc.gov. Only one application may be submitted per student. My School DC will delete any duplicate applications before running the lottery.

Exit Application

Thoát Đơn

Tiếp Tục

Continue

Thông báo cho biết: "Rất tiếc, nhưng có vẻ như đã có đơn làm cho học sinh này sử dụng tài khoản khác. Nếu quý vị cần trợ giúp để mở đơn hiện có, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều hoặc gửi email cho chúng tôi tại info.myschooldc@dc.gov. Mỗi học sinh chỉ được nộp một đơn. My School DC sẽ xóa các đơn trùng lặp trước khi bốc thăm."

Quý vị có thể nhấp **"Tiếp Tục"** để tiếp tục nộp đơn hoặc **"Thoát Đơn"** để thoát. Vui lòng gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336 để được hỗ trợ thêm.

Thông Báo Điều Kiện Hội Đủ Về Độ Tuổi

Nếu quý vị nộp đơn cho lớp thấp hơn độ tuổi của con em quý vị, quý vị có thể nhận được một trong các thông báo lỗi sau. Nhấp vào "Không" nếu câu trả lời của quý vị là không; nhấp vào "Có" nếu câu trả lời của quý vị là có.

Thông Báo Lỗi: "Quý vị đã nộp đơn vào PK3. Dựa trên độ tuổi của con em quý vị, quý vị đủ điều kiện vào PK4. Quý vị có muốn nâng lên cấp PK4 không?"

Age Eligibility Notification
You applied to PK3. Based on your child's age you are eligible for PK4. Do you want to update your grade level to PK4?

Không

Có

Thông Báo Lỗi: "Quý vị đã nộp đơn vào PK3. Dựa trên độ tuổi của con quý vị, quý vị đủ điều kiện vào Mẫu Giáo. Quý vị có muốn nâng lên cấp K không?"

Age Eligibility Notification
You applied to PK3. Based on your child's age you are eligible for Kindergarten. Do you want to update your grade level to Kindergarten?

Không

Có

Thông Báo Lỗi: "Quý vị đã nộp đơn vào PK4. Dựa trên độ tuổi của con quý vị, quý vị đủ điều kiện vào Mẫu Giáo. Quý vị có muốn nâng lên cấp Mẫu Giáo không?"

Age Eligibility Notification
You applied to PK4. Based on your child's age you are eligible for Kindergarten. Do you want to update your grade level to Kindergarten?

No

Có

BƯỚC 6: Điền Thông Tin Người Bảo Trợ Chính

Người này phải là người giám hộ hợp pháp mà học sinh thường xuyên cư trú cùng. Địa chỉ của người giám hộ sẽ được sử dụng để xác nhận ưu tiên ranh giới và tuyển trường cho học sinh. Nếu quý vị không phải là cư dân của DC, quý vị sẽ không nhận được ưu tiên ranh giới hoặc tuyển trường tại các trường DCPS.

The screenshot shows the 'Guardian Information' section of the MY SCHOOL DC application. It includes a progress bar at the top with steps 1 through 5. The form contains the following fields and callouts:

- 1**: Who is completing this application? (Dropdown menu)
- 2**: First Name (Text input)
- 3**: Last Name (Text input)
- 4**: Preferred Language (Dropdown menu)
- 5**: Telephone #1 (Text input)
- 5a**: (202) 123-4567 (Text input)
- 6**: Telephone #2 (Optional) (Text input)
- 7**: Email Address (Optional) (Text input)
- 8**: Street Address (Ex: 1800 Pennsylvania Avenue NW) (Text input)
- 9**: Apt/Suite/Unit # (Optional) (Text input)
- 10**: City (Text input, pre-filled with WASHINGTON)
- 11**: State (Dropdown menu, pre-filled with District of Columbia)
- 12**: Zip Code (Text input)
- 5b**: Is this a mobile phone? (Radio buttons for Yes/No, with a checkbox for text notifications)

Additional text on the form includes: 'This person should be the legal guardian with whom the student primarily resides. The guardian's address will be used to confirm in-boundary and proximity preferences for the student. If you are not a DC resident, you will not receive in-boundary or proximity preferences at DCPS schools.'

Các bước

1. Ai hoàn thành đơn này?
 - Chọn các lựa chọn sau:
 - Phụ huynh
 - Người bảo trợ
 - Ông bà
 - Chú/Dì
 - Nhân viên xã hội/ Cố vấn
 - Tôi chính là học sinh trên đơn
 - Khác
2. Tên
3. Họ

4. Ngôn ngữ muốn dùng

- Tiếng Anh
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Pháp
- Tiếng Trung
- Tiếng Việt
- Tiếng Ả rập
- Khác

LƯU Ý: Vui lòng nêu rõ ngôn ngữ người giám hộ muốn dùng tại đây. Đây là thông tin quan trọng để My School DC có thể liên lạc với gia đình quý vị tốt hơn.

5. Số điện thoại 1

- Sau khi quý vị nhập số điện thoại, quý vị sẽ được hỏi "**Đây có phải là số điện thoại di động không?**" Hãy trả lời **Có** hoặc **Không**.
- Nếu quý vị trả lời "Có" cho câu hỏi trước, quý vị có thể đăng ký nhận thông báo về đơn của quý vị bằng tin nhắn văn bản bằng cách đánh dấu vào ô bên cạnh "**Có, tôi muốn nhận thông báo về đơn của tôi bằng tin nhắn văn bản**", hoặc không đăng ký bằng cách bỏ trống ô đó.

6. Tùy chọn: Số điện thoại 2

7. Tùy chọn: Địa chỉ email

8. Địa chỉ nhà

9. Tùy chọn: Căn hộ số / Phòng số

10. Thành phố

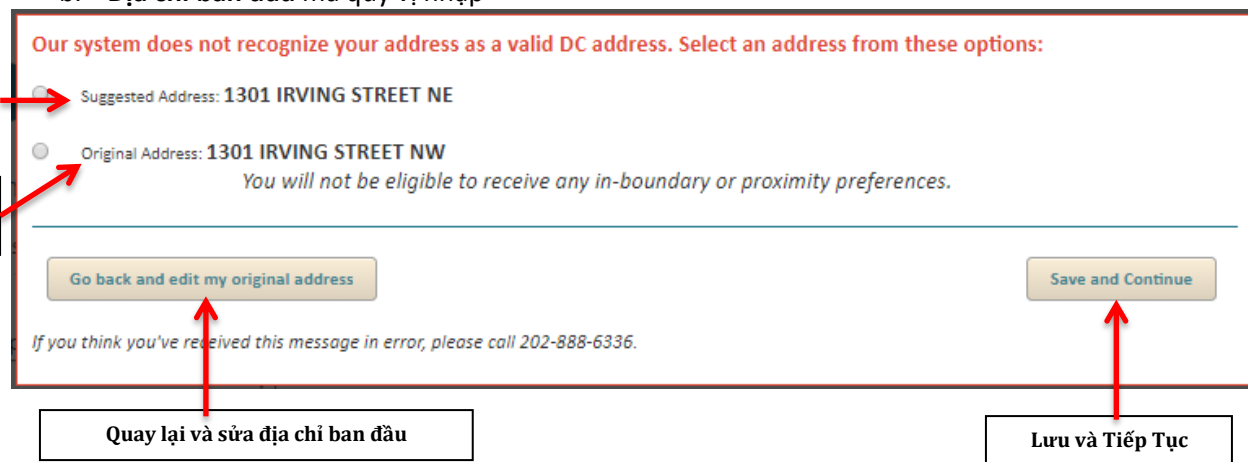
11. Tiểu Bang

12. Mã bưu điện

Thông báo lỗi: Hệ thống không xác định được địa chỉ của quý vị ở DC. Chọn một địa chỉ từ các lựa chọn được cung cấp.

Nếu quý vị nhận được thông báo lỗi khi nhập địa chỉ của quý vị, đó là vì hệ thống không tìm ra địa chỉ mà quý vị nhập. Thông báo sẽ cho quý vị hai lựa chọn:

- Địa chỉ gợi ý** mà hệ thống cho là chính xác
- Địa chỉ ban đầu** mà quý vị nhập



The screenshot shows a message box with the text: "Our system does not recognize your address as a valid DC address. Select an address from these options:". Below this, there are two radio button options: "Suggested Address: 1301 IRVING STREET NE" and "Original Address: 1301 IRVING STREET NW". A note below the second option states: "You will not be eligible to receive any in-boundary or proximity preferences." At the bottom of the message box, there are two buttons: "Go back and edit my original address" and "Save and Continue".

Annotations on the left side of the screenshot:

- A box labeled "a. Địa Chỉ Gợi Ý" with a red arrow pointing to the "Suggested Address" radio button.
- A box labeled "b. Địa Chỉ Ban Đầu" with a red arrow pointing to the "Original Address" radio button.

Annotations at the bottom of the screenshot:

- A box labeled "Quay lại và sửa địa chỉ ban đầu" with a red arrow pointing to the "Go back and edit my original address" button.
- A box labeled "Lưu và Tiếp Tục" with a red arrow pointing to the "Save and Continue" button.

At the very bottom of the message box, there is a small line of text: "If you think you've received this message in error, please call 202-888-6336."

Quý vị có thể thực hiện một trong hai việc sau:

- Nếu địa chỉ mà hệ thống gợi ý là chính xác, vui lòng chọn lựa chọn đó và nhấp vào “**Lưu và Tiếp Tục**”.
- Nếu quý vị tiếp tục với địa chỉ ban đầu mà quý vị nhập, vui lòng chọn lựa chọn đó và nhấp vào “**Lưu và Tiếp Tục**”.

- Nếu cả hai địa chỉ đều không đúng và quý vị cần sửa lại toàn bộ địa chỉ, xin vui lòng nhấp vào "Quay lại và sửa địa chỉ gốc".

Thông Tin Liên Lạc Khác (không bắt buộc)

Tên

Ngôn ngữ muốn dùng

Số điện thoại

Tùy chọn: Số điện thoại 2

Tùy chọn: Địa chỉ email

Địa chỉ nhà

Tùy chọn: Căn hộ số / Phòng

Thành

Additional Contact

This additional contact could be another guardian; your spouse or partner; your child's grandparent, aunt, or uncle; your teacher, counselor, caseworker or social worker; a close friend; etc

First Name

Last Name

Preferred Language

Telephone #1

Telephone #2 (Optional)

Email Address (Optional)

Street Address (Ex: 1600 Pennsylvania Avenue NW)

Apt/Suite/Unit # (Optional)

City

State

Zip Code

☒ Please send any notifications to both contacts.

Save and Come Back Later

Save and Continue

Lưu và Quay Lại Sau

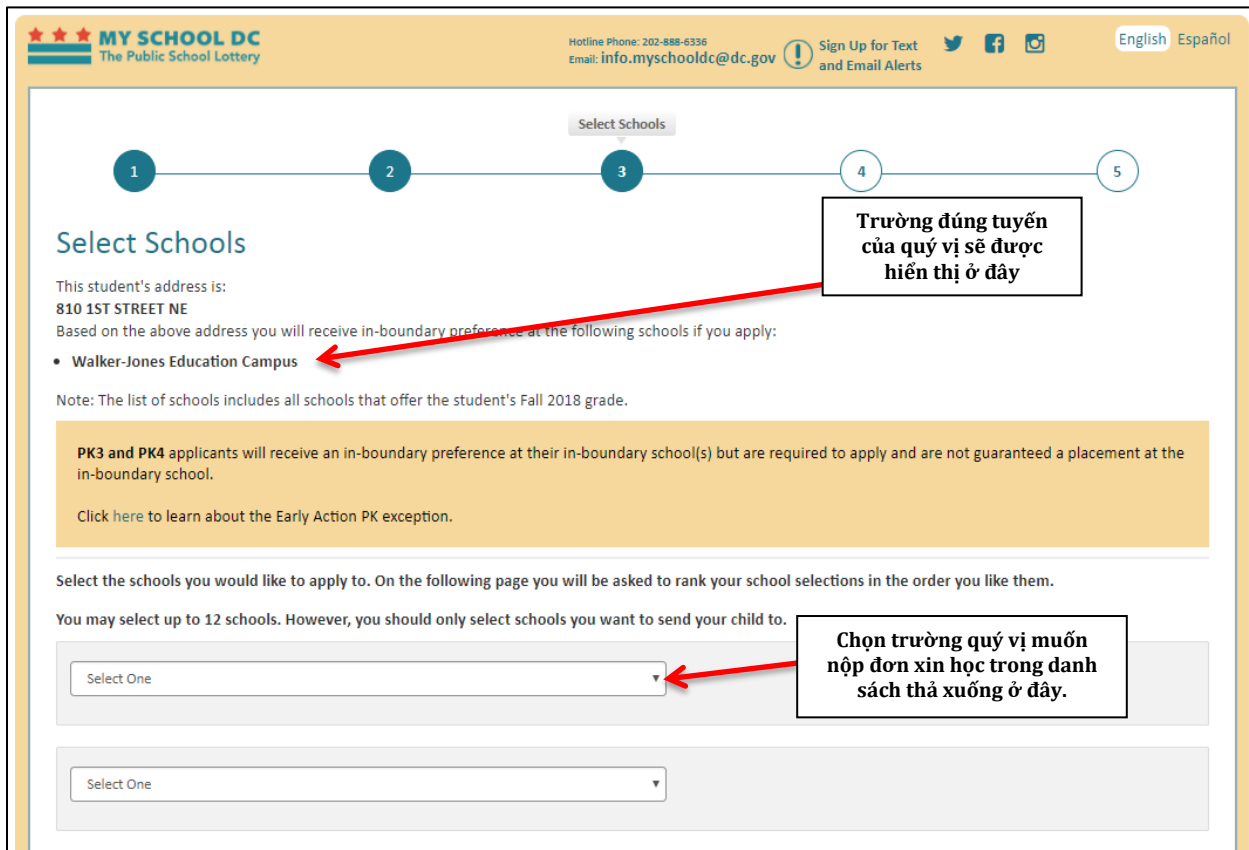
Lưu và Tiếp Tục

NEXT STEP: Select Schools

Sau khi đã nhập tất cả thông tin, nhấp vào “Lưu và Tiếp Tục” để tiếp tục làm đơn hoặc nhấp vào “Lưu và Quay Lại Sau” để lưu đơn và quay lại sau.

BƯỚC 7: Chọn Trường

Người nộp đơn được chọn tối đa 12 trường. Sau khi quý vị đã chọn các trường mình muốn nộp đơn xin học, hãy nhấp vào **“Lưu và Tiếp Tục”** để tiếp tục điền đơn hoặc vào **“Lưu và Quay Lại Sau”** để lưu và quay lại sau.



MY SCHOOL DC
The Public School Lottery

Hotline Phone: 202-888-6336
Email: info.myschooldc@dc.gov

Sign Up for Text and Email Alerts

English Español

Select Schools

This student's address is:
810 1ST STREET NE
Based on the above address you will receive in-boundary preference at the following schools if you apply:

- **Walker-Jones Education Campus**

Note: The list of schools includes all schools that offer the student's Fall 2018 grade.

PK3 and PK4 applicants will receive an in-boundary preference at their in-boundary school(s) but are required to apply and are not guaranteed a placement at the in-boundary school.

Click [here](#) to learn about the Early Action PK exception.

Select the schools you would like to apply to. On the following page you will be asked to rank your school selections in the order you like them.

You may select up to 12 schools. However, you should only select schools you want to send your child to.

Select One

Select One

LƯU Ý: Học sinh xin học trường đúng tuyến sẽ được hiển thị trên góc trên bên tay trái. Trường DCPS đúng tuyến sẽ được xác định theo địa chỉ của người giám hộ chính trong đơn. Người nộp đơn không thấy trường đúng tuyến hoặc trường chuyển tiếp trong mục danh sách chọn trường vì họ có thể trực tiếp nhập học tại các trường này nếu học lớp K-12.

Tuy nhiên, nếu một học sinh muốn học trường DCPS đúng tuyến cho cấp PK3 và/hoặc PK4, học sinh đó **PHẢI** nộp đơn qua My School DC. Trường đúng tuyến của các em sẽ là một trong các lựa chọn trong mục danh sách chọn trường, và các em đó sẽ được "ưu tiên đúng tuyến" khi nộp đơn vào trường đúng tuyến.



Walker-Jones Education Campus

Distance from home: 0.45 miles

Learn more about this school

In-boundary preference approved

Ưu tiên anh chị em trong gia đình

Khi bắt đầu làm đơn, nếu người nộp đơn cho biết rằng họ có anh chị em đang theo học tại một trường, và người nộp đơn cũng chọn trường đó, ưu tiên anh chị em trong gia đình sẽ tự động được yêu cầu tại trường đó.

Garrison Elementary School

Sibling preference requested

Distance from home: 1.48 miles

[Learn more about this school](#)

Yêu cầu ưu tiên anh chị em trong gia đình

Sau khi quý vị nộp đơn, trường sẽ xác nhận anh chị em thực sự đang theo học tại trường đó và phê duyệt ưu tiên anh chị em trong gia đình.

Nếu học sinh xin vào chương trình đúng tuyến DCPS PK3/PK4 và có anh chị em (lớp K-12) hiện không học ở trường đúng tuyến nhưng sẽ chuyển về đúng tuyến trong năm 2018-2019, các em có thể yêu cầu ưu tiên anh chị em trong gia đình. Để yêu cầu, quay lại mục thông tin học sinh, (phím tắt: nhấp vào #1 ở trên cùng của trang này) và cung cấp tên của anh chị em sẽ học trường đúng tuyến, lớp (phải là K-12), và "0000000" cho số ID học sinh. Phải có bảy chữ số 0 để hệ thống có thể nhận dạng ID. Anh chị em phải nhập học trường đúng tuyến trong năm **2018-2019** để người nộp đơn được nhận ưu tiên anh chị em trong gia đình.

Khoảng Cách Từ Nhà và Các Yêu Cầu Đặc Biệt

Ingenuity Prep PCS

Yêu cầu đặc biệt cho trường

Distance from home: 5.31 miles

[Learn more about this school](#)

At Ingenuity Prep, the school day runs from 8 a.m. to 4:10 p.m. Monday through Thursday and 8 a.m. to 1:00 p.m. on Friday beginning in early August and ending in late June.

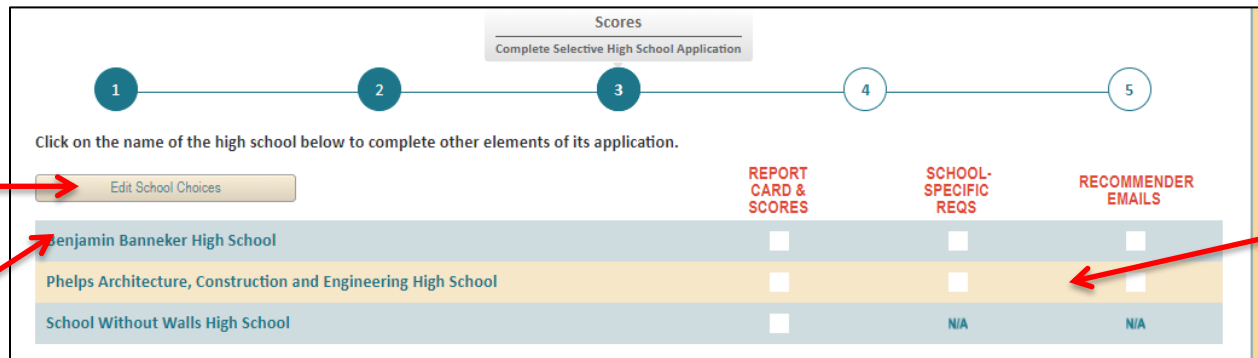
☐ I UNDERSTAND (Required)

Tôi hiểu

Khi quý vị chọn một trường, khoảng cách từ nhà (địa chỉ mà quý vị nhập vào trong mục người giám hộ) sẽ được tính tự động. Ngoài ra, một số trường có các yêu cầu đặc biệt được đánh dấu bằng chữ màu đỏ. Một số yêu cầu đề nghị gia đình đánh dấu vào ô "Tôi hiểu" để tiếp tục điền đơn. Nếu quý vị cần hỗ trợ để hiểu những yêu cầu đặc biệt đó, vui lòng gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336.

BƯỚC 8: Các Trường Trung Học Phổ Thông DCPS Chuyên

Nếu con em quý vị đang nộp đơn vào trường trung học phổ thông DCPS chuyên, quý vị sẽ cần cung cấp thông tin bổ sung trong đơn trước khi quý vị có thể nộp đơn. Để tìm hiểu thêm về các yêu cầu nộp đơn cho sáu trường trung học phổ thông chuyên, hãy truy cập MySchoolDC.org hoặc gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336.



Scores
Complete Selective High School Application

1 2 3 4 5

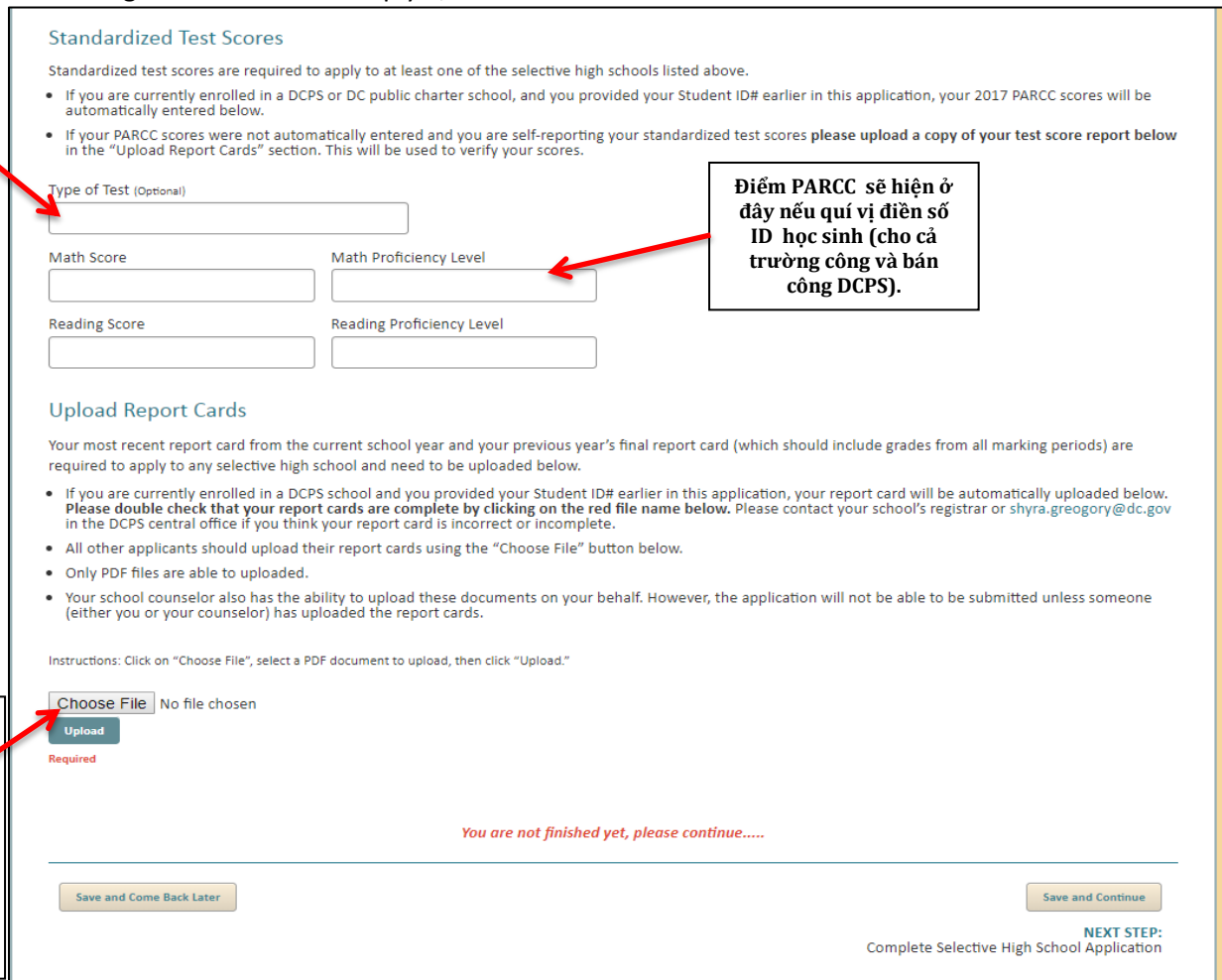
Click on the name of the high school below to complete other elements of its application.

3 Edit School Choices

	REPORT CARD & SCORES	SCHOOL-SPECIFIC REQS	RECOMMENDER EMAILS
1 Benjamin Banneker High School	☐	☐	☐
Phelps Architecture, Construction and Engineering High School	☐	☐	☐
School Without Walls High School	☐	N/A	N/A

2

- Quý vị có thể tìm trang nộp đơn vào từng trường trung học phổ thông chuyên bằng cách nhấp vào tên trường trong bảng trên cùng của trang.
- Biểu đồ tiến trình cho thấy quý vị đã nộp các thông tin theo yêu cầu tới đâu.
- Tùy chọn: Nhấp vào "Sửa Lựa Chọn Trường" nếu quý vị muốn thêm nhiều trường hoặc xóa các trường khỏi danh sách của quý vị.



Loại bài thi

Standardized Test Scores

Standardized test scores are required to apply to at least one of the selective high schools listed above.

- If you are currently enrolled in a DCPS or DC public charter school, and you provided your Student ID# earlier in this application, your 2017 PARCC scores will be automatically entered below.
- If your PARCC scores were not automatically entered and you are self-reporting your standardized test scores please upload a copy of your test score report below in the "Upload Report Cards" section. This will be used to verify your scores.

Type of Test (Optional)

Math Score Math Proficiency Level

Reading Score Reading Proficiency Level

Điểm PARCC sẽ hiện ở đây nếu quý vị điền số ID học sinh (cho cả trường công và bán công DCPS).

Upload Report Cards

Your most recent report card from the current school year and your previous year's final report card (which should include grades from all marking periods) are required to apply to any selective high school and need to be uploaded below.

- If you are currently enrolled in a DCPS school and you provided your Student ID# earlier in this application, your report card will be automatically uploaded below. Please double check that your report cards are complete by clicking on the red file name below. Please contact your school's registrar or shyra.gregory@dc.gov in the DCPS central office if you think your report card is incorrect or incomplete.
- All other applicants should upload their report cards using the "Choose File" button below.
- Only PDF files are able to be uploaded.
- Your school counselor also has the ability to upload these documents on your behalf. However, the application will not be able to be submitted unless someone (either you or your counselor) has uploaded the report cards.

Instructions: Click on "Choose File", select a PDF document to upload, then click "Upload."

Choose File No file chosen

Upload

Required

Tải giấy báo kết quả học tập và báo điểm thi trong một tập định dạng PDF ở đây nếu cần. Giấy báo kết quả học tập sẽ được tải tự động cho học sinh DCPS.

You are not finished yet, please continue.....

Save and Come Back Later

Save and Continue

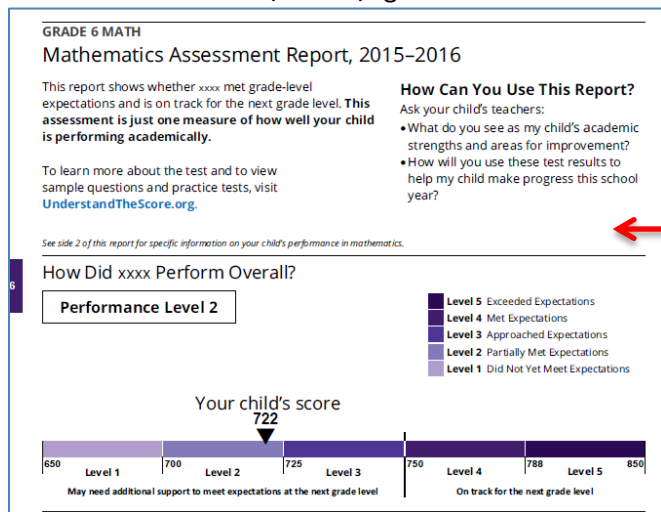
NEXT STEP:
Complete Selective High School Application

Điểm Thi Tiêu Chuẩn

Cần có điểm thi tiêu chuẩn để nộp đơn vào ít nhất một trong sáu trường trung học phổ thông chuyên.

Nếu quý vị hiện đang theo học tại một trường DCPS hoặc trường bán công DC và quý vị đã cung cấp số ID Học Sinh khi điền đơn trước đó, điểm PARCC 2017 của quý vị sẽ được tự động nhập vào dưới đây.

Nếu điểm PARCC của quý vị không được tự động nhập vào và quý vị sẽ tự báo điểm thi tiêu chuẩn, **vui lòng tải lên bản sao phiếu báo điểm thi của quý vị dưới đây** trong mục "Tải Lên Phiếu Báo Điểm Thi". Phiếu báo điểm sẽ được sử dụng để xác minh điểm của quý vị.



Ví dụ giấy báo điểm PARCC

Tải Lên Phiếu Báo Điểm Thi

Yêu cầu có phiếu điểm mới nhất của năm học hiện tại và phiếu điểm cuối năm trước (có điểm số của tất cả các kỳ được chấm điểm) để nộp đơn xin vào bất kỳ trường trung học phổ thông chuyên nào. Quý vị sẽ phải tải lên các phiếu điểm này trong quá trình nộp đơn.

- Nếu quý vị hiện đang theo học tại một trường DCPS và quý vị đã cung cấp số ID Học Sinh khi điền đơn trước đó, phiếu điểm của quý vị sẽ được tự động tải lên. Vui lòng kiểm tra lại để đảm bảo phiếu điểm của quý vị đầy đủ bằng cách nhấp vào tên tệp màu đỏ. Vui lòng liên hệ với cán bộ văn thư nhà trường hoặc shyra.gregory@dc.gov tại văn phòng trung tâm DCPS nếu quý vị cho rằng phiếu điểm của quý vị không chính xác hoặc chưa đầy đủ.
- Tất cả những người nộp đơn khác cần tải lên phiếu điểm của họ bằng cách sử dụng nút "Chọn Tệp".
- Chỉ có thể tải lên các tệp định dạng PDF.
- Cố vấn viên tại trường của con em quý vị cũng có thể thay mặt quý vị tải lên các giấy tờ này. Tuy nhiên, sẽ không thể nộp đơn nếu chưa có người (quý vị hoặc cố vấn viên của quý vị) tải lên các phiếu điểm.

Các phiếu điểm chỉ được tải lên tự động cho những học sinh của DCPS hiện tại. Nếu con em quý vị hiện đang là học sinh của DCPS và quý vị không thấy thông tin này, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336.

BƯỚC 9: Xếp Hạng Các Lựa Chọn Trường

Trong mục này, người nộp đơn sẽ sắp xếp các trường đã chọn theo thứ tự ưu tiên (ví dụ, nguyện vọng 1, nguyện vọng 2, nguyện vọng 3, v.v.). Thứ tự nguyện vọng ưu tiên rất quan trọng. Khi bốc thăm chúng tôi sẽ xét nguyện vọng 1 của quý vị trước, rồi mới tới nguyện vọng 2 và cứ tiếp tục theo thứ tự như vậy. Học sinh sẽ chỉ được nhận vào một trường và chỉ được nằm trong danh sách chờ ở các trường có nguyện vọng cao hơn trường được nhận. Đây là một bước rất quan trọng trong quá trình nộp đơn. Người nộp đơn nên xếp hạng các trường theo thứ tự ưu tiên nhất.

Vui lòng
xếp hạng
các lựa
chọn

Khi quý vị chọn trường, thông tin bổ sung sẽ xuất hiện dưới mỗi lựa chọn trường.

Nếu quý vị được nhận vào trường này, quý vị sẽ không có tên trong danh sách chờ của bất kỳ trường

Nếu quý vị được nhận vào trường này, quý vị sẽ chỉ có tên trong danh sách chờ của (các) trường quý vị liệt kê trên trường này, và quý vị sẽ không có tên trong danh sách chờ của bất kỳ (các) trường nào quý vị liệt kê bên dưới.

Nếu quý vị được nhận vào trường này, quý vị sẽ có tên trong danh sách chờ của (các) trường quý vị liệt kê trên trường này.

Sau khi quý vị đã xếp hạng tất cả các trường, nhấp vào "Lưu và Tiếp Tục" để tiếp tục nộp đơn hoặc "Lưu và Quay Lại Sau" để lưu đơn và quay lại sau.

Thông Báo Xác Nhận Thứ Tự Nguyên Vọng

Nếu quý vị nhấp vào "Lưu và Tiếp Tục", sẽ xuất hiện một thông báo xác nhận rằng quý vị chắc chắn về thứ tự nguyện vọng các lựa chọn trường của quý vị.

RANKING ORDER CONFIRMATION

You can only be matched to one school. If you are matched, you will not be waitlisted to any school ranked below the matched school.

Are you sure you have ranked your schools in the order you like them?

No, I want to change my rankings

Yes, continue to the next step

Không, tôi muốn thay đổi xếp hạng nguyện vọng của mình

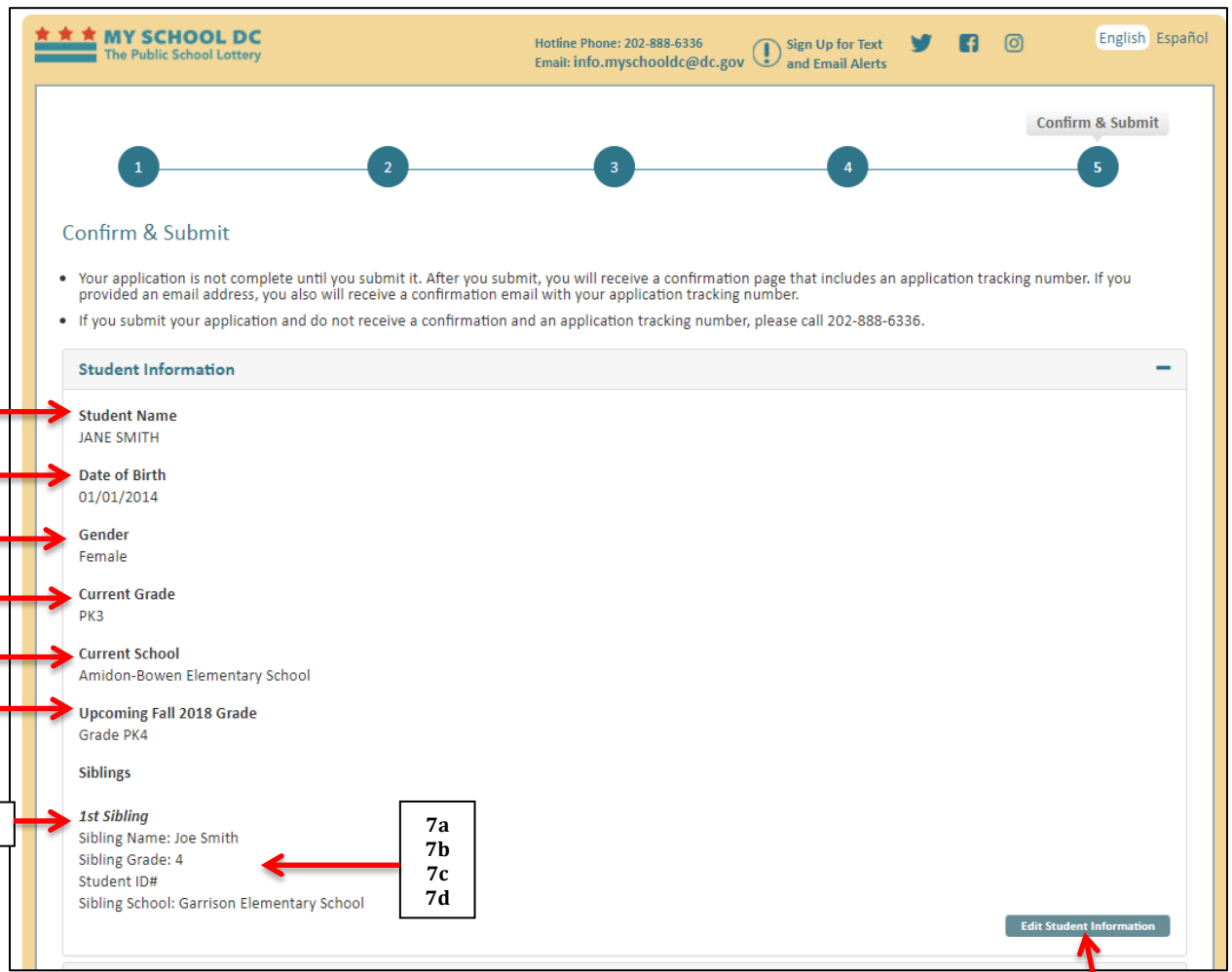
Có, tiếp tục bước tiếp theo

Thông báo cho biết rằng, "Quý vị chỉ có thể được chọn vào một trường. Nếu quý vị được chọn, quý vị sẽ không được ghi tên vào danh sách chờ của bất kỳ trường nào có thứ tự nguyện vọng thấp hơn trường được chọn. Quý vị có chắc chắn là quý vị đã xếp hạng nguyện vọng các trường theo thứ tự quý vị mong muốn không?"

Quý vị có hai lựa chọn nếu quý vị thấy thông báo này:

- Lựa chọn 1: Nhấp vào "Không, tôi muốn thay đổi xếp hạng nguyện vọng của mình" nếu quý vị muốn xem lại hoặc cập nhật thứ tự xếp hạng các lựa chọn trường của quý vị.
- Lựa chọn 2: Nhấp vào "Có, tiếp tục bước tiếp theo" nếu quý vị không muốn thực hiện bất kỳ thay đổi nào.

BƯỚC 10: Xác Nhận và Nộp



Hotline Phone: 202-888-6336
Email: info.myschooldc@dc.gov

Sign Up for Text and Email Alerts

English Español

Confirm & Submit

1 2 3 4 5

Confirm & Submit

- Your application is not complete until you submit it. After you submit, you will receive a confirmation page that includes an application tracking number. If you provided an email address, you also will receive a confirmation email with your application tracking number.
- If you submit your application and do not receive a confirmation and an application tracking number, please call 202-888-6336.

Student Information

1 Student Name
JANE SMITH

2 Date of Birth
01/01/2014

3 Gender
Female

4 Current Grade
PK3

5 Current School
Amidon-Bowen Elementary School

6 Upcoming Fall 2018 Grade
Grade PK4

Siblings

7 1st Sibling
Sibling Name: Joe Smith
Sibling Grade: 4
Student ID#
Sibling School: Garrison Elementary School

7a
7b
7c
7d

Edit Student Information

Sửa Thông Tin Học Sinh

Xác nhận các thông tin sau:

1. Tên Học Sinh
2. Ngày Sinh
3. Giới tính
4. Lớp Hiện Đang Học
5. Trường Hiện Đang Học
6. Lớp Kỳ Học Mùa Thu 2018 Sắp Tới
7. Thông Tin Về Anh Chị Em
 - a. Tên Anh Chị Em
 - b. Lớp Của Anh Chị Em
 - c. Số ID Học Sinh
 - d. Trường Của Anh Chị Em

Nhấp vào "Sửa Thông Tin Học Sinh" để thực hiện chỉnh sửa.

Guardian Information

8 → Who is completing this application?
Parent

9 → Guardian Name
AMY SMITH

10 → Preferred Language
ENGLISH

11 → Address
810 1ST STREET NE
WASHINGTON DC 20002

12 → Telephone #1
(202) 123-4567
This number is a cellphone and I want to receive text notifications.

13 → Telephone #2
(202) 987-6543

14 → Email Address
info.myschooldc@dc.gov

Additional Contact ← **Thông Tin Liên Lạc Bổ Sung**

15 → Additional Contact Name
GRANDMA SMITH

16 → Preferred Language
ENGLISH

17 → Address
1350 PENNSYLVANIA AVENUE NW
WASHINGTON DC 20004

18 → Telephone #1
(202) 222-2222

19 → Telephone #2
(202) 111-1111

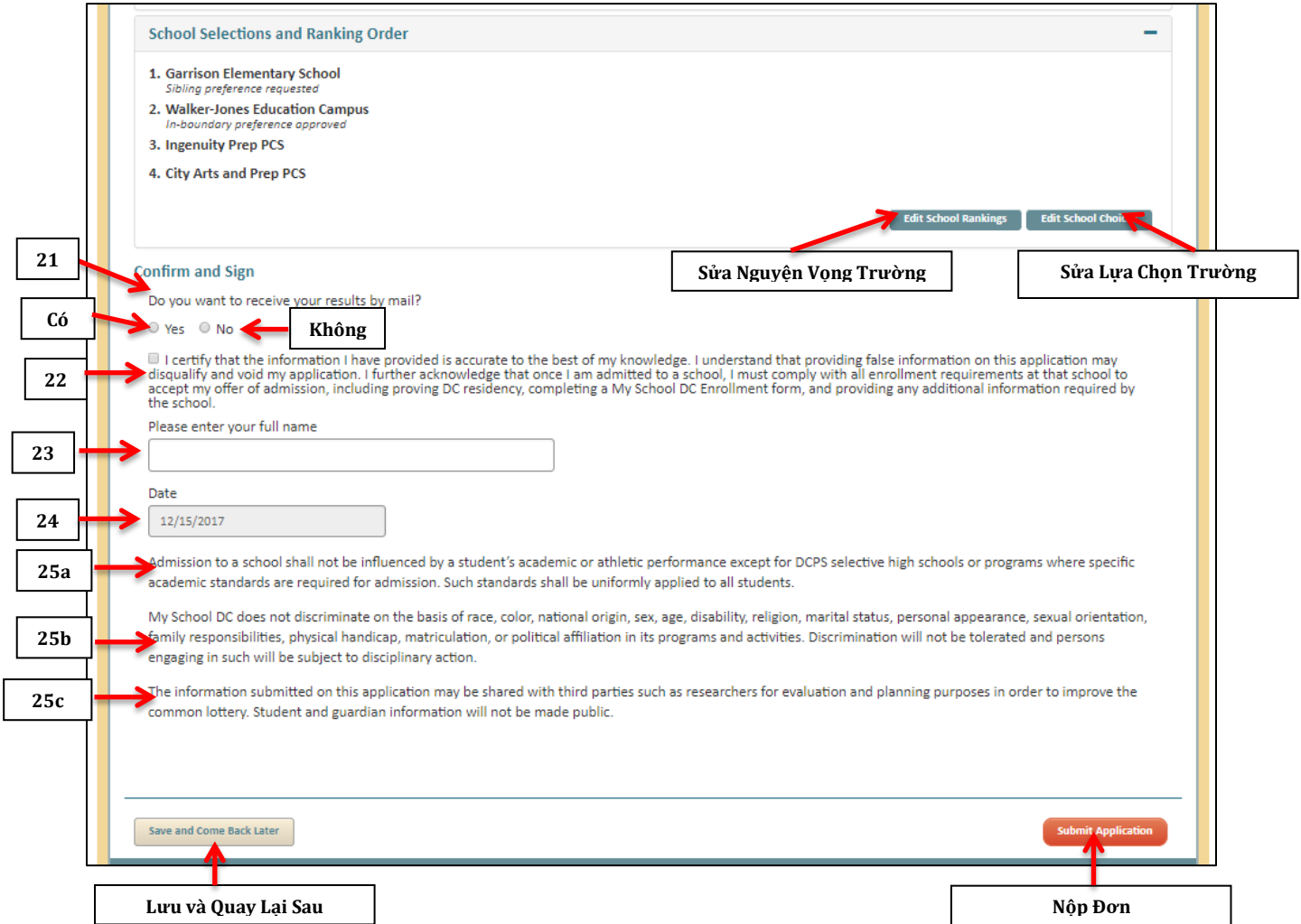
20 → Email Address
Grandma.myschooldc@dc.gov

[Edit Guardian Information](#)

- **Thông Tin Của Người Giám Hộ**
 - 8. Người hoàn thành đơn này
 - 9. Tên người giám hộ
 - 10. Ngôn ngữ ưu tiên
 - 11. Địa chỉ
 - 12. Số điện thoại 1
 - 13. Số điện thoại 2 (tùy chọn)
 - 14. Địa chỉ email
- **Thông Tin Liên Lạc Bổ Sung** (Lưu ý: các mục 15-20 chỉ xuất hiện nếu quý vị đã cung cấp thông tin)
 - 15. Tên người liên hệ bổ sung
 - 16. Ngôn ngữ ưu tiên
 - 17. Địa chỉ
 - 18. Số điện thoại 1
 - 19. Số điện thoại 2
 - 20. Địa chỉ email

Sửa Thông Tin Của Người
Giám Hộ

Nhấp vào "Sửa Thông Tin Của Người Giám Hộ" để thực hiện chỉnh sửa.



The screenshot shows the 'School Selections and Ranking Order' section of the My School DC application. It lists four schools: 1. Garrison Elementary School (Sibling preference requested), 2. Walker-Jones Education Campus (In-boundary preference approved), 3. Ingenuity Prep PCS, and 4. City Arts and Prep PCS. Below the list are buttons for 'Edit School Rankings' and 'Edit School Choice'. To the right, two boxes with arrows point to these buttons: 'Sửa Nguyên Vọng Trường' (pointing to 'Edit School Rankings') and 'Sửa Lựa Chọn Trường' (pointing to 'Edit School Choice').

On the left, a vertical list of numbers (21, C6, 22, 23, 24, 25a, 25b, 25c) has arrows pointing to specific parts of the form:

- 21 points to the 'Confirm and Sign' section.
- C6 points to the question 'Do you want to receive your results by mail?' with radio buttons for 'Yes' and 'No'. A box labeled 'Không' (No) has an arrow pointing to the 'No' radio button.
- 22 points to the certification statement: 'I certify that the information I have provided is accurate to the best of my knowledge. I understand that providing false information on this application may disqualify and void my application. I further acknowledge that once I am admitted to a school, I must comply with all enrollment requirements at that school to accept my offer of admission, including proving DC residency, completing a My School DC Enrollment form, and providing any additional information required by the school.'
- 23 points to the 'Please enter your full name' text input field.
- 24 points to the 'Date' field, which shows '12/15/2017'.
- 25a points to the text: 'Admission to a school shall not be influenced by a student's academic or athletic performance except for DCPS selective high schools or programs where specific academic standards are required for admission. Such standards shall be uniformly applied to all students.'
- 25b points to the text: 'My School DC does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, disability, religion, marital status, personal appearance, sexual orientation, family responsibilities, physical handicap, matriculation, or political affiliation in its programs and activities. Discrimination will not be tolerated and persons engaging in such will be subject to disciplinary action.'
- 25c points to the text: 'The information submitted on this application may be shared with third parties such as researchers for evaluation and planning purposes in order to improve the common lottery. Student and guardian information will not be made public.'

At the bottom, two boxes with arrows point to the 'Save and Come Back Later' and 'Submit Application' buttons: 'Lưu và Quay Lại Sau' (pointing to 'Save and Come Back Later') and 'Nộp Đơn' (pointing to 'Submit Application').

• Thứ Tự Nguyên Vọng và Chọn Trường

Quý vị có thể thêm hoặc xóa các trường bằng cách nhấp vào "Sửa Lựa Chọn Trường". Nếu quý vị muốn cập nhật nguyên vọng trường, quý vị có thể nhấp vào "Sửa Nguyên Vọng Trường".

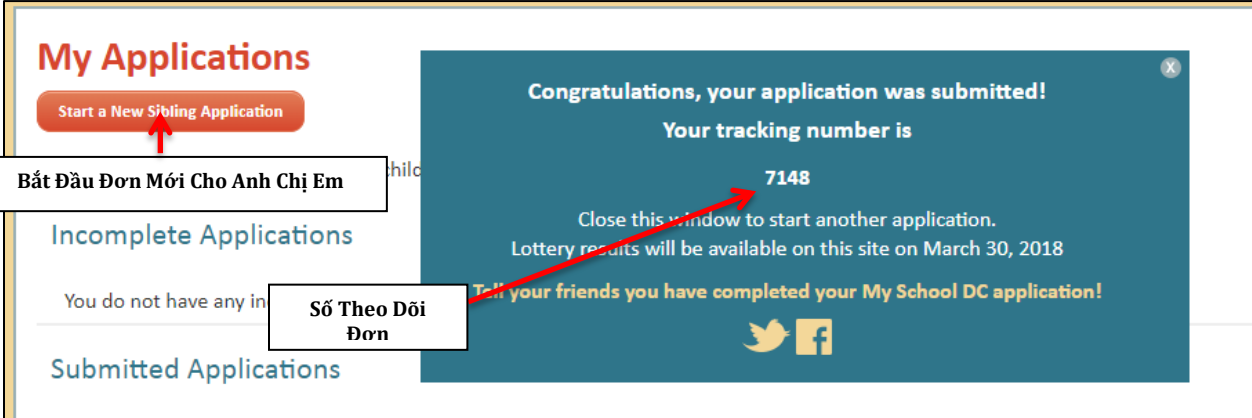
Xác Nhận và Ký Tên

21. Quý vị có muốn nhận được kết quả qua thư không? (Có hoặc Không)
22. **Đọc toàn bộ đoạn sau. Quý vị phải đánh dấu vào ô để tiếp tục nộp đơn. Tiếng Việt:** "Tôi xác nhận rằng thông tin tôi đã cung cấp là chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi. Tôi hiểu rằng nếu tôi cung cấp thông tin sai trên tờ đơn này, đơn của tôi sẽ có thể không đủ tiêu chuẩn hoặc bị hủy bỏ. Tôi cũng xác nhận thêm rằng khi tôi được nhận vào một trường, tôi phải tuân thủ tất cả các yêu cầu tuyển sinh của trường đó khi tôi chấp nhận giấy mời nhập học, bao gồm việc cung cấp địa chỉ DC, điền đơn Chấp Nhận Nhập Học My School DC, và cung cấp các thông tin khác theo yêu cầu của trường."
23. Ký đơn bằng cách nhập tên của quý vị
24. Ngày sẽ được điền tự động
25. Đọc các tuyên bố sau đây:
 - a. Thành tích học tập hoặc thể thao của học sinh không ảnh hưởng đến việc được nhận vào trường, trừ khi các chương trình hoặc trường trung học phổ thông DCPS chuyên yêu cầu các tiêu chuẩn học tập cụ thể để được nhập học. Những tiêu chuẩn đó sẽ được áp dụng thống nhất cho tất cả các học sinh.

- b. My School DC không phân biệt đối xử trong các chương trình và hoạt động của mình dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, độ tuổi, tình trạng khuyết tật, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, khuynh hướng tính dục, trách nhiệm gia đình, khuyết tật thể chất, tình trạng trúng tuyển đại học, hoặc tổ chức chính trị. Phân biệt đối xử sẽ không được chấp nhận và những cá nhân có những hành vi như vậy sẽ phải chịu các hành động kỷ luật.
- c. Thông tin được nộp cùng đơn này có thể được chia sẻ với bên thứ ba như các nhà nghiên cứu cho mục đích đánh giá và lập kế hoạch để nâng cao chất lượng chương trình bốc thăm chung. Sẽ không công khai thông tin của học sinh và người giám hộ.

Nhấp vào **“Nộp Đơn”** để nộp đơn. Nhấp vào **“Lưu và Quay Lại Sau”** để lưu đơn và quay lại sau.

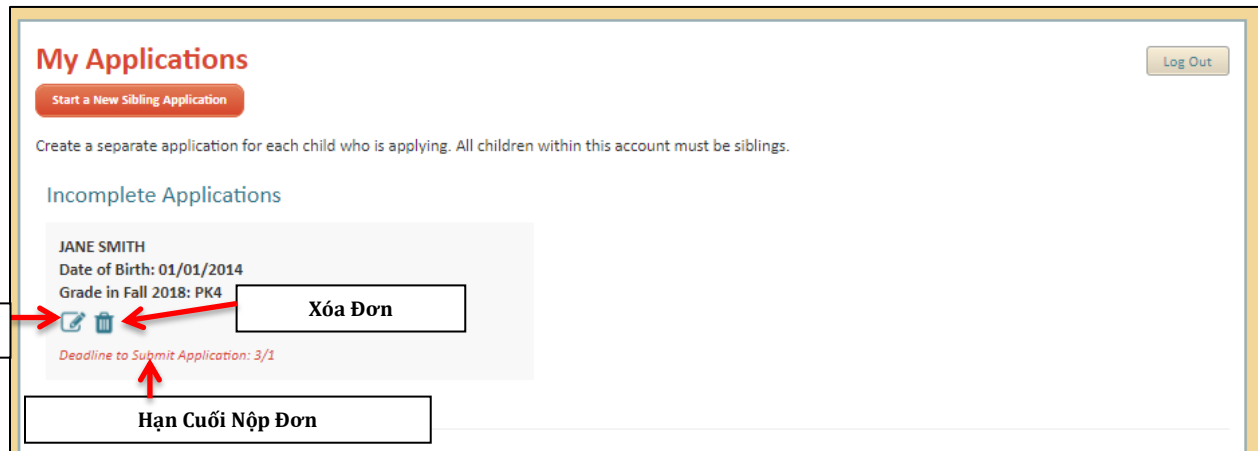
Khi quý vị nộp đơn, quý vị sẽ tự động nhận được **Số Theo Dõi Đơn**. Nếu quý vị sử dụng địa chỉ email để đăng ký hoặc cung cấp địa chỉ email trong đơn, số theo dõi cũng sẽ được gửi đến cho quý vị qua email. Hãy ghi nhớ số theo dõi đó khi quý vị gọi đến Đường Dây Nóng My School DC để được hỗ trợ. Quý vị có thể gọi đến Đường Dây Nóng theo số (202) 888-6336, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều.



The screenshot shows the 'My Applications' section on the My School DC website. On the left, there are three tabs: 'My Applications', 'Incomplete Applications', and 'Submitted Applications'. Under 'My Applications', there is a red button labeled 'Start a New Sibling Application'. A red arrow points from a text box labeled 'Bắt Đầu Đơn Mới Cho Anh Chị Em' to this button. Below the tabs, it says 'You do not have any in...'. On the right, a large blue confirmation box displays the message: 'Congratulations, your application was submitted! Your tracking number is 7148'. A red arrow points from a text box labeled 'Số Theo Dõi Đơn' to the tracking number. The confirmation box also includes the text: 'Close this window to start another application. Lottery results will be available on this site on March 30, 2018' and 'Tell your friends you have completed your My School DC application!' with social media icons for Twitter and Facebook.

Quý vị có thể bắt đầu điền đơn mới cho một trẻ khác trong gia đình quý vị bằng cách nhấp vào nút **“Bắt Đầu Đơn Mới Cho Anh Chị Em”** ở phía trên cùng bên trái. Các trẻ nộp đơn trong tài khoản của quý vị phải là anh chị em.

SỬA ĐƠN



My Applications Log Out

[Start a New Sibling Application](#)

Create a separate application for each child who is applying. All children within this account must be siblings.

Incomplete Applications

JANE SMITH
Date of Birth: 01/01/2014
Grade in Fall 2018: PK4

[Sửa Đơn](#) [Xóa Đơn](#)

Deadline to Submit Application: 3/1

Hạn Cuối Nộp Đơn

Các Đơn Chưa Hoàn Tất

Quý vị có thể sửa hoặc xóa đơn đã lưu bất kỳ lúc nào trước khi hết hạn nộp đơn:

Khi quý vị đăng nhập vào tài khoản của mình, quý vị sẽ thấy trang tóm tắt **Đơn Của Tôi**.

Quý vị có thể nhấp vào biểu tượng "**Sửa Đơn**" để tiếp tục điền đơn. Quý vị cũng có thể nhấp vào biểu tượng "**Xóa Đơn**" để xóa đơn của mình.

Hãy chắc chắn là quý vị nộp đơn trước "**Hạn Cuối Nộp Đơn**".

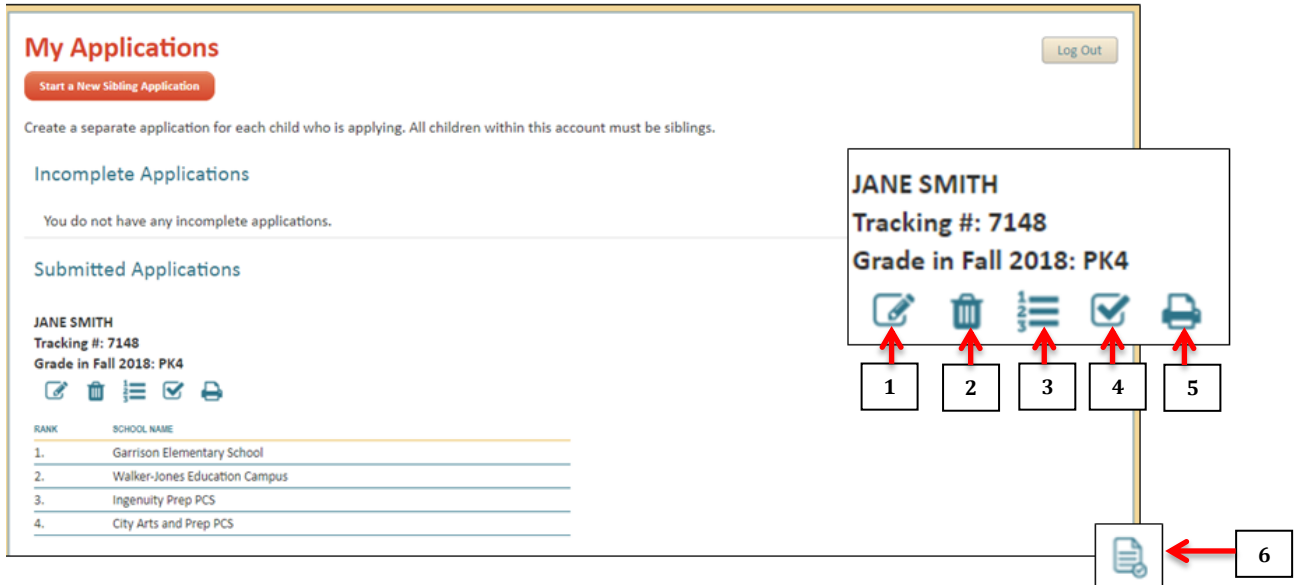
Các Đơn Đã Nộp

Quý vị có thể sửa hoặc xóa đơn đã nộp bất kỳ lúc nào trước khi hết hạn nộp đơn.

Khi quý vị đăng nhập vào tài khoản của mình, quý vị sẽ thấy trang tóm tắt Đơn Của Tôi.

Quý vị có thể:

1. Sửa đơn
2. Xóa đơn
3. Sửa thứ tự nguyện vọng trường
4. Xem Tình Trạng Ưu Tiên
5. Xem và in đơn



My Applications Log Out

[Start a New Sibling Application](#)

Create a separate application for each child who is applying. All children within this account must be siblings.

Incomplete Applications

You do not have any incomplete applications.

Submitted Applications

JANE SMITH
Tracking #: 7148
Grade in Fall 2018: PK4

1. 2. 3. 4. 5.

RANK	SCHOOL NAME
1.	Garrison Elementary School
2.	Walker-Jones Education Campus
3.	Ingenuity Prep PCS
4.	City Arts and Prep PCS

6.

6. Xem tình trạng thư giới thiệu, hoặc sửa địa chỉ thư điện tử của người giới thiệu mà quý vị cung cấp trong mục trường phổ thông trung học chuyên DCPS trên đơn. Biểu tượng này chỉ xuất hiện nếu quý vị xin vào (các) trường phổ thông trung học chuyên.

Thắc mắc? Cần trợ giúp hoàn thành đơn? Hãy gọi đến Đường Dây Nóng My School DC theo số (202) 888-6336, thứ Hai tới thứ Sáu, 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều. Một đại diện sẽ làm việc cùng với thông dịch viên sẽ hỗ trợ quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị.